

LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA HA COBRADO UNA DIMENSIÓN ESPECIAL NO SÓLO EN LA HISTORIA DE EUROPA CONTEMPORÁNEA, SINO TAMBIÉN EN LA HISTORIA LATINOAMERICANA. POR ELLO, EN EL 70 ANIVERSARIO DE SU INICIO (1926-2006) EL TEMA RESURGE CON RENOVADO INTERÉS. EN ESTA PUBLICACIÓN SE HAN INCLUIDO LOS TRABAJOS PRESENTADOS EN EL COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD, 70 AÑOS DEL INICIO DE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA, REALIZADO EN LA HABANA LOS DÍAS 21, 22 Y 23 DE NOVIEMBRE DE 2006, BAJO EL AUSPICIO DE LA ASOCIACIÓN DE HISTORIADORES LATINOAMERICANOS Y DEL CARIBE (ADHILAC) Y DEL DEPARTAMENTO DE HISTORIA DE LA UNIVERSIDAD DE LA HABANA, CUBA.

CON EL APOYO DE

ADHILAC ARGENTINA

ARIADNA TUCMA REVISTA LATINOAMERICANA

WWW.ARIADNATUCMA.COM.AR



A  
70  
A  
Ñ  
O  
S  
D  
E  
L  
A  
G  
U  
E  
R  
R  
A  
C  
I  
V  
I  
L  
E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L  
A



A 70 AÑOS DE LA  
GUERRA CIVIL ESPAÑOLA

# 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

## 2.4. El impacto del exilio republicano español en la sociedad argentina. Una visión a través de la prensa marplatense (1939)

Autora: Lidia Bocanegra Barbecho (España)

La presente ponencia pretende analizar la repercusión moral entre la sociedad argentina del exilio republicano de 1939 hacia territorio francés como consecuencia directa del derrumbe del frente catalán, primero, y de la inmediata y definitiva derrota del gobierno de la República española, después.

Ríos de tinta hicieron circular aquella prensa porteña y no porteña, en nuestro caso marplatense, entorno a la Guerra Civil Española y la posterior emigración forzosa republicana, como una lógica directa de aquel fuerte consumo informativo que la población argentina –entiéndase inmigrante o no– demandaba y que, hasta el momento, ningún otro argumento bélico había tenido parangón alguno en cuanto a protagonizar su actualidad noticiable. El factor predominante que hizo que la población argentina, en especial la colonia inmigrante española, viviera y sintiera como propia dicha guerra peninsular, radica en su propia condición de inmigrante y en su bagaje político-sindical cultural europeo, los cuales provocaron no únicamente un acelerado consumo periodístico de tal evento sino, además, un ferviente activismo traducido en los centenares de asociaciones y comités creados *ad hoc* para ayudar a uno y otro bando, en especial al bando republicano del que, dicha sociedad, se posicionó mayoritariamente.<sup>1</sup> Así pues, caracterizó a Argentina una amplia base social, muy politizada, la cual fue en su mayoría partidaria de la causa republicana en contrapartida con una clase alta que apoyaría el alzamiento militar encabezado por el general Francisco Franco.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Tal y como comenta la historiadora Mónica Quijada, no existen índices cuantitativos que permitan aventurar porcentajes del apoyo suscitado de la sociedad argentina a uno u otro bando (republicanos-nacionalistas), pero sí que se puede afirmar que dicha sociedad se volcó mayoritariamente del lado republicano.

<sup>2</sup> La profunda conmoción que provocó la Guerra Civil en la comunidad inmigrante española hizo que esta manifestara su compromiso afectivo, ideológico y material en cuatro ámbitos diferentes de acción: a través de los centros regionales, asociaciones benéficas y clubes; en las agrupaciones de carácter político; en los movimientos de solidaridad con ambos bandos (que no fue únicamente expresión de la colonia española); y por último, en la calle o vías públicas, cafés y teatros “en donde los españoles

# 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

En el momento de estallar la Guerra Civil Española, en 1936, Manuel Fresco, como gobernador de la provincia de Buenos Aires, fue un decidido devoto de las tesis fascistas utilizando “el estado provincial como base de propaganda y apoyo a la revuelta militar franquista”.<sup>3</sup> Desde febrero de 1938 ocupó la presidencia de la nación, bajo comicios fraudulentos, Roberto M. Ortiz, quedando de nuevo la política argentina en manos de un conservadurismo arraigado en un fuerte nacionalismo restaurador, cuya ideología descansaba en una destacada fobia antipopular y antidemocrática.<sup>4</sup> Toda esta coyuntura política venía pareja con las duras condiciones económicas por las que estaba pasando Argentina,<sup>5</sup> que junto a la proscripción del Partido Radical tras el derrocamiento de Hipólito Yrigoyen, así como el fraude electoral sistemático, llamado fraude patriótico, hacen de estos años de 1930 a 1943 que sean tildados genéricamente como de “década infame”.<sup>6</sup> A grandes trazos, este fue el marco político de Argentina durante la etapa bélica de la Guerra Civil Española y el inmediato inicio de la Segunda Guerra Mundial; en la otra cara de la moneda se hallaba una opinión pública cuya expresión política se manifestaba en los diferentes partidos opositores al gobierno, ilegalizados o no, y en las centrales obreras siendo la prensa, ya fuera de

---

manifestaron sus rencores, por medio de la delimitación de zonas, a través del enfrentamiento verbal y, en ocasiones, a golpes de puños” (Quijada Mauriño, Mónica; “Un colectivo de emigrantes ante la guerra civil: la comunidad española de la Argentina”, en *Arbor*, no. 510, Madrid, pp. 87-88).

<sup>3</sup> Goldar, Ernesto; *Los argentinos y la Guerra Civil Española*, Editorial Plus Ultra, Buenos Aires, 1996, p. 27. En el momento de la candidatura de M. Fresco, en 1936, este se encontraba admirando los logros de la Italia de Mussolini. Pastoriza, Elisa; “La política conservadora, 1930-40”, en *Mar del Plata. Una historia urbana*, Fundación Banco de Boston, Buenos Aires, 1991, p. 150).

<sup>4</sup> Buchrucker, Cristián; *Nacionalismo y peronismo. La Argentina en la crisis ideológica mundial (1927-1955)*, Editorial Sudamericana, Buenos Aires, 1987, pp. 134-137.

<sup>5</sup> El *Crack* de 1929 hizo que Argentina pusiera en marcha, forzosamente y debido a las circunstancias, un modelo económico sustitutivo de importaciones que duraría hasta 1976 (Poli, Federico; *Mario Rapoport y colaboradores. Historia económica, política y social de la Argentina (1880-2000)*. Ediciones Macchi, Buenos Aires, 2000, 1168 páginas, en *Ciclos en la Historia, la Economía y la Sociedad*, no. 21, Buenos Aires, 2001, p. 225-227). Dicha quiebra de *Wall Street* en octubre de 1929, con la subsiguiente Gran Depresión que pronto se dejaría sentir en Argentina, provocó que el conservadurismo ya no delegara su poder político en una coalición que abarcara sectores de la población urbana, como era el radicalismo, a diferencia de etapas anteriores de auge de las expansiones en donde la élite se había apoyado en él. Así pues, el golpe militar Uriburista de 1930 percibió “dos procesos fundamentales: la enajenación de los intereses conservadores ligados a la exportación y de los grupos de poder pertenecientes a ellos, como el ejército; y la súbita pérdida de apoyo popular por parte del gobierno” (Rock, David; *El radicalismo argentino 1890-1930*, Editorial Amorrortu, Buenos Aires, 2001, pp. 205, 262).

<sup>6</sup> Spitta, Arnold; “Corrientes antisemitas y política de inmigración en la Argentina de los años treinta y cuarenta”, en *Estudios Migratorios Latinoamericanos*; N° 11, Buenos Aires, abril 1989, p. 20.

# 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

partido, de la Iglesia, de Estado o independiente, en su rol de actriz política y como medio de comunicación de masas, la encargada de reflejar dicho contexto político-social<sup>7</sup>.

Mar del Plata, en 1939 y como ciudad más importante del partido de General Pueyrredón, situada en el sur de la provincia de Buenos Aires, al igual que otras ciudades argentinas tuvo una composición social formada básicamente por inmigrantes, mayoritariamente masculina y económicamente activas, constituida por españoles e italianos en su mayoría sumando un total de 72 000 habitantes en dicho año<sup>8</sup>. Para esa época, las corrientes ideológicas del anarquismo, el comunismo –a pesar de que el Partido Comunista Argentino (PCA) quedó proscrito desde el golpe de Estado del general J. F. Uriburu<sup>9</sup> y el socialismo habían impregnado gran parte de la masa obrera que, en dicha ciudad, se tradujo en la conformación de dos únicas organizaciones que englobaban a toda una serie de gremios y sindicatos: la Unión Obrera Local (UOL) –formada por un conjunto de gremios autónomos dirigidos por activistas provenientes del anarquismo, sindicalismo y socialismo– y los gremios adheridos a la Confederación General del Trabajo Nacional (CGT) cuyo gremio más importante adherido a ella fue la Federación Obrera del Sindicato de la Construcción (FOSC) –de orientación comunista<sup>10</sup>–. Dichas organizaciones gremio-sindicales, junto con el Centro Republicano Español marplatense, fueron quienes mayormente se movilizaron en prestar su apoyo, tanto moral como material, adhiriéndose a la causa republicana.<sup>11</sup>

## El exilio republicano en la crónica periodística de Mar del Plata

<sup>7</sup> Siendo que no existe información neutra sin signo ideológico toda tipología de prensa adopta un rol de actor político (Charaudeau, Patrick; *El discurso de la información. La construcción del espejo social*, Editorial Gedisa, Barcelona, 2003, p. 35).

<sup>8</sup> *El Progreso*, 4 de febrero de 1939, no. 19 517.

<sup>9</sup> A pesar de su ilegalidad tuvo una destacada participación en las centrales obreras y, sobre todo, en la movilización de apoyo, fondos y voluntarios para la España Republicana.

<sup>10</sup> Pastoriza, Elisa; *Los trabajadores de Mar del Plata en vísperas del peronismo*, op. cit., pp. 27-28, 43-45, 61, 65-66, 101, 104-105 y Ferreras, Norberto y Molinari, Irene D.; "Las prácticas políticas en Mar del Plata", en *Mar del Plata. De la prehistoria a la actualidad. Caras y contracaras de una ciudad imaginada*, Zaida, Mirta (Dir.); Facultad de Humanidades. Universidad Nacional de Mar del Plata, 1999, p. 83.

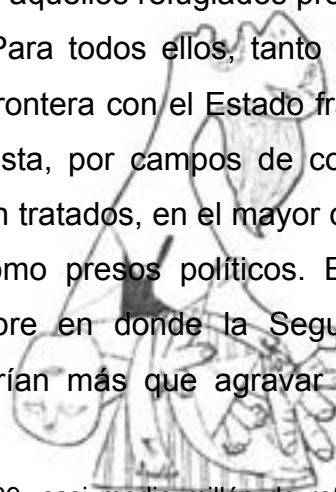
<sup>11</sup> Bocanegra Barbecho, Lidia; *El fin de la Guerra Civil Española*, p. 52.

## 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

Una de las consecuencias que conllevó el desenlace final de la Guerra Civil Española fue el exilio de miles de republicanos españoles pocas semanas antes de la conclusión de la misma, en vísperas y durante la caída del frente catalán a manos de los nacionalistas. Se ha cuantificado ese exilio masivo alrededor de cerca de medio millón de personas las que lo protagonizaron. La huida hacia Francia se generalizó por los pasos fronterizos pirenaicos que, hacia finales del mes de enero e inicios del mes de febrero, fue realizada en condiciones extremas ya que el grueso de los exiliados, civiles y militares, tuvieron que traspasar, muchos de ellos, a pie los nevados puertos pirenaicos. Gran cantidad de los mismos sucumbieron al intenso frío y a los ataques aéreos que la aviación nacionalista realizaba con el objetivo de cortar esa fuga republicana. Los puestos fronterizos de Puigcerdà, *Le Perthus*, y *Cerbère* del Departamento de los Pirineos Orientales, se vieron colapsados por este alud de refugiados que intentaban traspasar la frontera. En principio se trató de mujeres, niños y ancianos pero, al poco tiempo, a aquella población civil se le unieron los combatientes del ejército republicano que huían del avance nacionalista. Si bien la mayoría de esos exiliados que traspasaron la frontera con Francia eran gentes procedentes de las provincias catalanas, también es cierto que ese éxodo se había nutrido con anterioridad de personas de las más diversas procedencias peninsulares; esto se debió a que Cataluña fue alimentándose de aquellos refugiados procedentes de las zonas ocupadas por el ejército franquista<sup>12</sup>. Para todos ellos, tanto civiles como militares, desde el mismo día en que cruzaron la frontera con el Estado francés se les iniciaba una nueva etapa de calvario dibujada, ésta, por campos de concentración, cercos de alambradas, hambre y penuria. No serían tratados, en el mayor de los casos, bajo el estatus de refugiados sino más bien como presos políticos. En definitiva, iniciaron una nueva vida repleta de incertidumbre en donde la Segunda Guerra Mundial, así como la España de Franco, no harían más que agravar su situación



<sup>12</sup> El cuadro regional que conformó el exilio masivo de 1939, casi medio millón de refugiados, suele distribuirse por regiones: Cataluña con un 36.5 %, Aragón con un 18.0 %, Levante: 14.1 %, Andalucía: 10.5 %, Castilla la Nueva: 7.6 %, Norte de España -País Vasco, Santander y Oviedo- con un 8.1 % (Azcona, José Manuel; "Los colectivos de inmigrantes ante el exilio", en *Historia general de la emigración española a Iberoamérica*, Vol. I, Oyamburu, J. (coord.), Madrid, 1992, p. 540.



## 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

marcando el destino para muchos de ellos hacia una muerte segura, o bien hacia un exilio permanente.

Esta temática del exilio republicano fue tratado por los principales y más importantes periódicos marplatenses, aquellos de mayor tirada para el año 1939, estos fueron: *El Trabajo*<sup>13</sup>, órgano oficial del Partido Socialista de Mar del Plata, *La Capital*,<sup>14</sup> y *El Progreso*,<sup>15</sup> ambos independientes.<sup>16</sup> A través de los mismos, la población podía seguir de cerca aquellos episodios bélicos que marcaron el rumbo inexorable hacia una derrota republicana. Asimismo, estos rotativos actuaron como mensajeros, dentro de su rol como actores políticos, de aquella realidad fragmentándola y/o modificándola en función de los intereses políticos de la empresa privada o partido al cual pertenecían. De esta manera, el refugiado republicano fue tratado por esta prensa marplatense a través de un discurso público en su actualidad noticiable, que no fue más que una continuación en la utilización de las mismas pautas informativas empleadas en la composición de las noticias que refirieron, y seguían refiriendo, a aquella guerra civil. Así pues, la temática del exilio fue expresada por esta prensa independiente bajo un discurso público que descansaba en la adopción de una acentuada ideología

<sup>13</sup> El 7 de diciembre de 1915, bajo la dirección de Teodoro Bronzini, se funda el periódico *El Trabajo*. Se trataba de un órgano periodístico del Partido Socialista marplatense y, al igual que el periódico *La Vanguardia* creado en 1894 por el socialismo (Da Orden, Liliana; "El predominio socialista, 1916-1929", en *Mar del Plata. Una historia urbana*, Fundación Banco de Boston, Buenos Aires, 1991, p.120). El periódico apareció en un principio semanalmente, más tarde, a diario.

<sup>14</sup> El diario *La Capital* fue fundado en Mar del Plata, en 1905, por el hacendado Vittorio Tettamanti. A pesar de declararse un periódico independiente la mayoría de sus colaboradores, por aquella época, pertenecieron a algún partido político. En la actualidad, dicho rotativo se sigue editando.

<sup>15</sup> El periódico *El Progreso* nace el 4 de febrero de 1896, en Mar del Plata como semanario, no siendo hasta la década del 20 cuando se convertirá en diario. Fue fundado por el español Félix B. Rodríguez, pero en 1917 compraría la redacción otro inmigrante español: Carmelo Quel. En los años treinta, y aunque un hijo de éste continuó en la sociedad, fue vendido a Agustín Rodríguez, argentino hijo de inmigrantes españoles, el cual continuaría en la dirección del mismo hasta la década del 40. (Da Orden, María Liliana; "Liderazgo étnico, relaciones personales y participación política: los españoles en Mar del Plata, 1883-1930", en María Bjerg y Hernán Otero (comps.) *Inmigración y redes sociales en la Argentina*, Universidad Nacional del Centro, IEHS, Buenos Aires, 1995, pp. 133-168). Referente a la clausura de este diario poco se sabe al respecto, intuimos que pudiera realizarse en la década del 50, pero se trata de un dato sin confirmar.

<sup>16</sup> Entendemos por periódico independiente: "a todo aquel que –fuere cual fuere su periodicidad- se define y actúa en función de los objetivos permanentes de lucrar e influir, excluyendo toda relación de dependencia estructural respecto de cualquier otro actor que no sea su empresa editora" (Borrat, Héctor; *El periódico, actor político*, Editorial Gustavo Gili, s.a., Barcelona, 1989, p. 9).

## 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

anticomunista<sup>17</sup> y pro-conservadora –a pesar de considerarse independientes- y, por lo tanto, partidaria de la política también conservadora de la Intendencia de José Camusso. El diario *El Trabajo*, sin embargo, como vocero del ideario socialista públicamente manifiesto, dio bastante protagonismo a dicho exilio bajo un interés político-moral basado no solamente en incrementar los adeptos a la causa republicana para incrementar las ayudas sino, además, en estigmatizar el ideario conservadorista a través de mostrar la imagen nítida de un régimen franquista sanguinario, opresivo, inhumano e ilegalmente constituido. Utilizando el argumento de la Guerra Civil Española y del exilio republicano, dicho rotativo socialista criticaba de forma indirecta al propio gobierno conservador, nacional, provincial y local, con el objetivo de concienciar a la población a la propia causa política. En definitiva, toda esta prensa sucumbió a las propias limitaciones impuestas por la adopción de dichas ideologías, las cuales provocaron una ceguera o silenciamiento consciente de una parte de la realidad voceando, sin embargo, otras, a través de la jerarquización, exclusión e inclusión de determinadas noticias que, en nuestro caso, referían al exilio republicano.

### Anticomunismo y prensa independiente

Tanto *La Capital* como *El Progreso* orientaron el tema del exilio republicano desde una vertiente mucho más política que no tanto humanitaria haciendo referencia continuamente, y de forma descriptiva/narrativa<sup>18</sup> –sin ofrecer su opinión al respecto en la mayoría de los casos-, a sucesos políticos. De esta manera, uno de los temas que más adquirieron protagonismo dentro de uno y otro rotativo fueron las continuas conferencias del Gabinete francés, acerca de cómo este intentaba hacer frente a la situación generada por el éxodo masivo republicano. Ofrecieron la imagen, no equivocada, de una Francia no receptiva para con los mismos. Una imagen que llevaba

<sup>17</sup> Para el período que analizamos, donde mejor y por primera vez se observa esta postura anticomunista, tanto en *La Capital* y *El Progreso*, es cuando se narra el tema del golpe casadista –5 de marzo de 1939– y de los pertinentes movimientos comunistas que se sucedieron como respuesta al mismo. (Bocanegra Barbecho, Lidia; *El fin de la Guerra Civil Española*, p. 199).

<sup>18</sup> Narrar es la manera primordial que tiene el periódico independiente de usar públicamente el lenguaje político. Comentar es una segunda manera que en parte coincide y en parte difiere con el temario de los relatos informativos: el periódico comenta sólo una parte de las informaciones básicas que narra y, en ciertas ocasiones, comenta asimismo ciertos temas construidos al margen de la actualidad política narrada (Borrat, Héctor; *El periódico*, pp. 10-11 y 95-96).

## 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

implícita aquel discurso político de ambos periódicos acorde con la ideología del nacionalismo restaurador del momento: aquella que consideraba a la izquierda en general y el comunismo, en particular, como los peores enemigos de la nación, pues veían en ellos el miedo a una revolución proletaria en todo el mundo<sup>19</sup>. Consideraron, equivocadamente, a todos los ex combatientes republicanos como de comunistas utilizando, muy a menudo, la palabra “rojo” para referirse a los mismos, transcrita de aquella otra prensa francesa independiente de corte conservador: *Le Jour-Echo de París*, *Le Petit Journal*, *Le Figaro*, etc. Mediante este método de citar y transcribir informaciones de según qué periódicos y no otros, sobre todo de aquellos de tendencias antimarxistas como los anteriormente citados, estos diarios independientes dejaron traslucir su posicionamiento anticomunista de forma indirecta, con lo que utilizando dicho sistema implícito informativo se convirtió, este, en un arma propagandística pro-conservadora. Por ejemplo, utilizando la información ofrecida por el diario francés *Le Matin*, transcrita por el diario *La Capital* como: “Comentarios franceses”, este último ofrecía la imagen de una guerra inútil<sup>20</sup> causante del éxodo republicano y en donde los comunistas eran los culpables de la prolongación de la misma. Al respecto comenta lo siguiente:

[ ] Lo que ha ocurrido en Madrid -refiriéndose al golpe de Estado del coronel Casado ocurrido el cinco de marzo- explica la dimisión de Azaña y descubre el doble juego del doctor Negrín, demócrata en apariencia, pero en realidad agente del comunismo por no decir algo más [ ] Con Negrín y sus secuaces, el general Franco no podía entenderse de ninguna manera. Con el nuevo gobierno -Casado, Besteiro, Miaja, etc. -partidarios del golpe de Estado casadista-, puede y debe hacerlo.<sup>21</sup>

<sup>19</sup> Dicho nacionalismo restaurador, el cual impregnaba el gobierno argentino dominado por el conservadurismo del Partido Demócrata Nacional, estuvo muy influenciado por las corrientes nazi-fascio-falangistas (Buchrucker, Cristián; *Nacionalismo y peronismo*, pp. 142-143).

<sup>20</sup> Asimismo, la idea de “guerra inútil” será mostrada en repetidas ocasiones por el diario *El Progreso*; por ejemplo, en una de sus anotaciones gráficas, la leyenda que refería a una inserción fotográfica de un miliciano refugiado en Francia, rezaba lo siguiente: “Un soldado republicano español, que, como los civiles se ha visto obligado a cruzar la frontera franco española para internarse en España en virtud de la inutilidad de la resistencia de Cataluña, acepta un cigarrillo que le ofrece un gendarme francés”. En este apunte, el periódico habla de “la inutilidad de la resistencia de Cataluña” no dejando de ser curioso la utilización del adjetivo calificativo de inútil para referirse a una guerra de un gobierno legalmente constituido contra un alzamiento militar de signo ilegal (*El Progreso*, febrero 8 de 1939, no. 19520).

<sup>21</sup> *La Capital* 8 de marzo de 1939, no. 11267 y *El Progreso*, 8 de marzo de 1939, no. 19543.



## 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

Efectivamente, tanto el diario *La Capital* como *El Progreso* no se equivocaron en ofrecer la imagen de una Francia no receptiva ya que “la opinión general exigía que se hiciera salir del país a 'esa gentuza'”,<sup>22</sup> siendo el retorno a España el mecanismo más fácil. Esa postura del gobierno francés se manifestó entre las páginas de estos periódicos cuando se hizo referencia a la “creciente negativa de los soldados republicanos al desarme”,<sup>23</sup> obligando al gobierno galo a reforzar sus fronteras acudiendo al segundo regimiento de Húsares.<sup>24</sup>

[...] Se convino que para la entrada de tropas españolas a Francia; **Error! Marcador no definido.** regirán estas condiciones: entrega de armas al cruzar la frontera y evacuación de civiles y luego de militares; las ametralladoras serán colocadas a la izquierda del camino y los fusiles, granadas y otros pertrechos, a la derecha; los soldados cruzarán la frontera entre una doble fila de tropas francesas, concentrándose en el Campo de Deportes; los soldados serán censados antes de ser enviados al campo de concentración de Argelés; **Error! Marcador no definido.** Surmer [Sic.]; habrá en todo un severo control por las autoridades francesas y el desarme de la tropa será completo [ ].<sup>25</sup>

De esta manera, *La Capital* y, particularmente, *El Progreso*, les trazó un perfil de exiliado rebelde, anárquico, que no respetaba las normas establecidas por el gobierno

---

<sup>22</sup> Schwarzstein, Dora; *Entre Franco y Perón. Memoria del exilio republicano español en Argentina*, Ediciones Crítica, Barcelona, 2001; **Error! Marcador no definido.**, p. 7. Una de las explicaciones frecuentemente utilizadas por la población francesa para referirse a la huida de los republicanos fue la de: “*la fuite devant la justice, pour crimes commis*” (la fuga ante la justicia, por crímenes cometidos). En los primeros días del éxodo, las mujeres y niños fueron vistos como víctimas inocentes de la guerra, mientras que los ex combatientes fueron acusados de utilizar a estas mujeres y niños para protegerse. Así pues, a los ex soldados republicanos se les tildó de “*êtres repoussants, malpropes, fuyards, déserteurs et des indésirables*” (seres repulsivos, sucios, fugitivos, desertores e indeseables). Todos estos términos articulaban un discurso reaccionario, excluyente y falto de comprensión. En la otra cara de la moneda se hallaba la izquierda francesa que, a pesar de articular un discurso en donde se identificaban a los refugiados como de “*una population avant tout civile*” (una población ante todo civil), no pudo evitar el aumento de tensiones xenófobas patentes tanto en la sociedad como en la política y medios de comunicación franceses (Salgas-Candoret, Emmanuelle; “*Une population face à l'exil espagnol. Le cas des Pyrénées-Orientales (janvier-septembre 1939)*”, en *Exils et migration. Italiens et espagnols en France. 1938-1946*, Milza, Pierre et Peschanski, Denis (coord.), Éditions L'Harmattan, Paris, 1994, pp. 315-316).

<sup>23</sup> *Progreso* 01-02-1939, no. 19514 y *La Capital* 01-02-1939, no. 11238.

<sup>24</sup> *La Capital* 01-02-1939, no. 11238. El diario *El Progreso* ofreció la imagen de un plan de seguridad francés como la consecuencia directa al hecho del “aumento de animosidad que se nota de parte de los españoles, muchos de los cuales trataron de resistir a su desarme”, en donde cabía la “posibilidad de que dicha región [Pirineos Orientales] sea considerada en pie de guerra” por parte de las autoridades francesas (*Progreso* 01-02-1939, no. 19514).

<sup>25</sup> *El Progreso* 07-02-1939, no. 19519.

# 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

francés remarcando, en numerosas ocasiones, la noticia de la negativa de los mismos a entregar sus armas en el momento de cruzar la frontera. Asimismo, ofrecieron la imagen de un posible peligro el que pudiera suponer ciertos elementos ex militarizados en territorio galo.

Dentro de su tónica descriptiva narrativa de sucesos, ninguno de estos dos periódicos marplatenses explicaron el motivo del porqué Francia agilizaba las repatriaciones hacia España,<sup>26</sup> ni porque pedía ayuda a los gobiernos latinoamericanos para que admitieran en sus territorios a gran parte de ese exilio.<sup>27</sup> No intentaron explicar que el motivo de la propuesta francesa respondía, en parte, a la fuerte xenofobia anti-republicana patente entre la sociedad gala y el propio gobierno, así como a una situación de emergencia económica<sup>28</sup>. Así pues, estos diarios no cuestionaron, en momento alguno, la actuación del gobierno francés para con los exiliados prefiriendo la técnica narrativa de dichos argumentos y no la analítica directa de los mismos.

Dentro de ese alubión temático narrativo, los cuales protagonizaron aquel discurso público de ambos periódicos, detrás de los mismos se silenció el trato conferido a los refugiados por parte del gobierno francés. Así pues, referente las condiciones de vida de los refugiados *sensu strictu* ubicados en los diferentes campos de concentración franceses, así como del trato conferido por las autoridades francesas

<sup>26</sup> El tema de las repatriaciones fue especialmente tratado por esta prensa independiente como una de las soluciones por la que, mayormente, abogaba el gobierno francés para deshacerse de toda esa masa de "fugitivos" (terminología utilizada por la prensa francesa para referirse al exiliado republicano y adoptada por esta prensa independiente).

<sup>27</sup> En un artículo publicado el 10 de marzo, por ambos periódicos, se hacía referencia al hecho que Francia **¡Error! Marcador no definido.**, a través de su ministro de Relaciones Exteriores, George Bonnet**¡Error! Marcador no definido.**, realizó gestiones diplomáticas con diez países americanos las cuales habrían fracasado en su tentativa de obtener asilo para los refugiados españoles. El artículo en cuestión comentaba, asimismo, que Argentina, Brasil**¡Error! Marcador no definido.**, Canadá y Cuba**¡Error! Marcador no definido.** rechazaron aceptar a los refugiados debido a sus dificultades sociales, económicas y de trabajo. Añadía, además, que Chile**¡Error! Marcador no definido.**, Uruguay, Perú, Venezuela, Colombia y México**¡Error! Marcador no definido.** no contestaron o aceptaron, solamente, "recibir un pequeño número de agricultores, pero insistiendo en que deberá adaptarse medidas especiales de control y selección" (*La Capital* 10-03-1939, no. 11269 y *El Progreso* 10-03-1939, no. 19545).

<sup>28</sup> Según un artículo publicado por el diario *El Progreso*, mantener a los refugiados le costaba al erario público francés unos 3 500 000 francos por día (*El Progreso* 23-02-1939, no. 19532). El diario socialista *El Trabajo*, en un artículo publicaba que el gobierno francés estimaba un costo mensual de manutención y atención de los refugiados en 90 millones de francos (*El Trabajo* 08-02-1939, no. 5823).

## 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

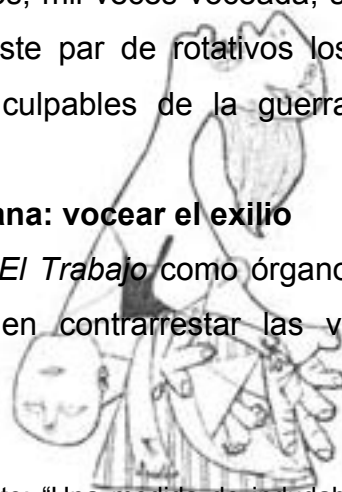
durante, y después, de su ingreso en territorio galo no serán tratados en la actualidad noticiable de esta prensa independiente marplatense: *La Capital* y *El Progreso*.

Difícilmente se encuentran entre sus páginas escrita la palabra: “campo de concentración” siendo muy pocos los artículos que hagan referencia a la Legión Extranjera, los Regimientos en Marcha de Voluntarios Extranjeros (RMVE), o bien acerca de las Compañías de Trabajadores Extranjeros (CTE), estas últimas fueron las vías elegidas por el Estado Francés en respuesta a una nueva línea de actuación en cuanto su adaptación al conflicto mundial en ciernes. Tanto las CTE, así como la Legión Extranjera y los RMVE habrían de suponer una solución para los refugiados socialistas y comunistas decididos a no regresar a España “temiendo las persecuciones falangistas”<sup>29</sup>. Ante esta tesitura, viendo Francia cómo iban ciñéndose sobre sí los nubarrones de una no muy lejana guerra con Alemania e Italia decidió seleccionar a estos hombres, no solo para que trabajaran supliendo la escasez de obreros correspondiente a la temporada, agricultura e industria, sino también y sobre todo para fortificar las líneas de defensa francesas.

Estas informaciones sesgadas y en parte silenciadas respondían a aquella actitud política anticomunista que profesaban ambos rotativos, en donde no interesaba noticiar los campos de concentración ni tampoco acerca de las condiciones inhumanas en las que vivían sus tristes inquilinos, mil veces voceada, sin embargo, por la otra prensa de izquierdas, ya que para este par de rotativos los refugiados continuaban siendo aquellos elementos *rouges* culpables de la guerra y tildados genéricamente de comunistas.

### **Prensa de Partido y propaganda republicana: vocear el exilio**

Desde el otro extremo ideológico, el diario *El Trabajo* como órgano del partido socialista paradójicamente no colaboró mucho en contrarrestar las visiones que



<sup>29</sup> *La Capital*, 06-06-1939, no. 11340, comentaba lo siguiente: “Una medida de indudable importancia adoptó por decreto de la fecha el gobierno de Francia, según el cual, todos los ex soldados españoles, rusos, alemanes, norteamericanos, italianos y yugoeslavos que hayan empuñado las armas en defensa de la República Española durante la guerra civil, deben enrolarse en la Legión Extranjera o abandonar inmediatamente el país”.

# 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

estaban ofreciendo sus colegas, *La Capital* y *El Progreso*, en lo referente a dicho éxodo republicano.

Del cruce de la frontera por los refugiados empezará hacerse eco el diario en un artículo, fechado el 31 de enero de 1939, en donde se comenta:

[ ] mujeres y niños componen las caravanas que bajo una temperatura invernal sin precedentes ha transpuesto los Pirineos quedando los caminos jalonados de muertos ocasionados por la metralla de los invasores y la temperatura glaciales que han tenido que soportar sin ropa de abrigo ni alimentos<sup>30</sup>.

A pesar de estas informaciones, las noticias que referían al traspaso de la frontera con Francia por los refugiados, así como la de los campos de concentración franceses y, sobre todo, aquellas que trataban acerca de las condiciones de vida de los exiliados dentro de los mismos, quedarían inmersas dentro de aquellos artículos que trataban del auxilio humanitario; es decir, estas noticias se diluyeron en las informaciones ofrecidas acerca de todo el proceso de ayuda humanitaria destinada a los refugiados por parte de los adeptos a la causa republicana, tanto bonaerense como marplatense. Así pues, se trató de una línea de actuación que discrepaba con la de su homólogo bonaerense, *La Vanguardia*<sup>31</sup>, y del resto de prensa afectos a la causa republicana de la ciudad de Buenos Aires tales como *Crítica*,<sup>32</sup> **¡Error! Marcador no definido.**, *Noticias Gráficas* y el semanario *España Republicana*,<sup>33</sup> **¡Error! Marcador no definido.** entre otros, quienes sí abordaron el tema con precisión. En este sentido, es importante tener en cuenta el rol que pudo jugar el periódico socialista bonaerense,

<sup>30</sup> *El Trabajo* 31-01-1939, no. 5817.

<sup>31</sup> Inicialmente, *La Vanguardia* fue órgano de la Agrupación Socialista primero, y del Centro Socialista Obrero, después. Pero el día seis de marzo de 1896, el Centro Socialista Obrero resolvería cederlo al Comité Ejecutivo del Partido toda vez que éste estuviera organizado con los correspondientes estatutos. Desde la celebración del primer Congreso *La Vanguardia* se convertiría en órgano oficial del Partido Socialista (Oddone, Jacinto; *Historia del socialismo argentino/1 (1896-1911)*, Biblioteca Política Argentina, Centro Editor de América Latina S.A., Buenos Aires, 1983, pp.21-23).

<sup>32</sup> El diario *Crítica* fue fundado en 1913 por Natalio Botana. Durante la Guerra Civil Española será un incondicional propagandista de la causa republicana: "un diario de barricada para el movimiento republicano" (Trifone, Víctor y Svarzman, Gustavo; *La repercusión de la guerra civil*, pp. 40-41).

<sup>33</sup> Fundado en 1918, *España Republicana* fue el órgano de prensa del Centro Republicano Español de Buenos Aires. Durante la Guerra Civil Española su único y definido objetivo fue la de defender y ayudar a la causa republicana (Trifone, Víctor y Svarzman, Gustavo; *La repercusión de la guerra civil*, pp. 23-24). Para el período de 1939, la dirección del semanario estuvo a cargo de Tirso de Lorenzo (*España Republicana* 11-02-1939, no. 458).

## 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

*La Vanguardia*; **Error! Marcador no definido.**, en cuanto a la influencia que pudo ejercer éste a su homólogo marplatense basado en una posible negociación no hablada de la repartición de la actualidad noticiable en cuanto al tema del exilio republicano. Es decir, posiblemente *El Trabajo* se dejó guiar por aquel protagonismo temático informativo publicado por *La Vanguardia* buscando un intento de no repetirse en según que argumentos y, a su vez, potenciando otros. De ser así, podría explicarse el porqué el diario socialista marplatense no trabajó a fondo aquellas noticias que trataban acerca del argumento de los refugiados republicanos en los campos de concentración franceses.

La manera en cómo *El Trabajo* afrontó este argumento – la organización de los exiliados en los *centres d'accueil*–,<sup>34</sup> tratada muy brevemente por el mismo, será a través de las declaraciones facilitadas por refugiados argentinos supervivientes de la Guerra Civil Española. Tal es el caso de las afirmaciones realizadas en la redacción del periódico por el ex combatiente republicano, Francisco López; de los campos de concentración no se comentaba prácticamente nada tan solo que: “las penurias de la guerra no hicieron mella entre los soldados de la República si se la compara a la vida, si vida puede llamársele a la que viven en los campos de refugiados en Francia; **Error! Marcador no definido.** en los que se carece de todo”.<sup>35</sup> Otro artículo narraba las experiencias de otro ex combatiente republicano marplatense: Emilio Cairo; si bien el artículo transcribe la siguiente declaración: “sobre la vida en los campos –llena de privaciones- nos habló extensamente el ciudadano Cairo, como asimismo sobre diversos aspectos de la guerra que desangró a España y destruyó sus mejores riquezas, con palabras llenas de emoción y reflejado aun en su rostro el horror de la tragedia vivida”<sup>36</sup>, el periódico no profundizó en dichos aspectos de forma directa no dedicándole amplios reportajes mostrando, así, tan solo pinceladas de lo que fue uno de los peores tratos conferidos a los refugiados antes del inicio de la Segunda Guerra Mundial. El rotativo prefirió orientar dicha estructura temática hacia un proceso

<sup>34</sup> Traducido: Centros de acogida.

<sup>35</sup> *El Trabajo* 17-08-1939, no. 5980.

<sup>36</sup> *El Trabajo* 19-07-1939, no. 5955. Emilio Cairo integró la misión sanitaria organizada por la Junta Argentina de Médicos pro Ayuda Sanitaria a España Republicana (JAMASER).



## 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

informativo canalizado en publicitar no solamente los esfuerzos de los comités y asociaciones de ayuda a la República española sino, además, en comentar la política inmigratoria argentina –muy vinculado al tema del exiliado- de cuya restricción en cuanto a la permisibilidad de entrada al mismo se mostró siempre contrario.

Asimismo, *El Trabajo*, a diferencia de *La Capital* y *El Progreso*, paradójica e inicialmente ofrecía la visión de una Francia benévola y receptiva para con los refugiados. Una imagen que contrastaría un mes mas tarde, en el mes de febrero, con aquella otra en donde se hacía referencia a los distintos debates parlamentarios que realizaban los socialistas franceses en la Cámara de los Comunes con respecto a los *centres d'accueil* y en donde el periódico empezará a citar, por primera vez, la palabra 'campo de concentración' haciendo referencia, brevemente, a las malas condiciones de vida de los refugiados en los mismos.<sup>37</sup> En uno de esos artículos se hablaba acerca de una delegación parlamentaria socialista, encabezada por Vincent Auriol, el cual, tras observar el mal estado infraestructural y sanitario de los diferentes campos de concentración a lo largo de la frontera, se entrevistaría con el presidente del Consejo de Ministros, Édouard Daladier, sugiriéndole una serie de medidas para solucionar dicho problema sanitario:

- [ ] 1. Movilización de todos los servicios sanitarios, de abastecimiento y de ingeniería de las dos regiones militares fronterizas, y el envío de carpas y construcción de viviendas para dar albergue a 200.000 personas que aún duermen en la intemperie. 2. Instalación provisional de las tropas españolas en los grandes campamentos militares permanentes que ya han sido preparados, pero que no son utilizados momentáneamente por el ejército francés. 3. Reorganización dentro de los campamento [sic.] de las unidades españolas bajo el mando de sus oficiales, quienes deberán actuar como medios de enlace con los oficiales franceses a cargo de los campamentos. 4. Organización de un servicio de correo

<sup>37</sup> En el artículo, titulado: "Los socialistas franceses sugieren medidas a favor de los republicanos", citará por vez primera la palabra campo de concentración para designar a aquellos campamentos con infraestructuras mínimas en donde se alojaban a los refugiados una vez trasponían la frontera (*El Trabajo* 17-02-1939, no. 5831). En otro artículo se hablaba de un nuevo grupo parlamentario llamado: Pro Amistad Hispano francesa, el cual comprendía a 300 diputados izquierdistas franceses.

## 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

*21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba*

para los detenidos, creación de un servicio para reagrupar las familias y prohibir la entrada en los campamentos de toda clase de agentes extraños.<sup>38</sup>

Dos son los aspectos que podemos destacar de este artículo los cuales nos sugieren el trato inadecuado que Francia; **Error! Marcador no definido.** dispensó a los refugiados. Por un lado, se hace referencia a “200.000 personas que aún duermen en la intemperie” teniéndose en cuenta de que hacía más de semana y media que se había producido el cruce masivo (entre los días 5 y 6 de febrero) con el agravante del frío invernal que estaban padeciendo los refugiados. El siguiente aspecto a destacar sería la “organización de un servicio de correo para los detenidos”. Si bien no nos especifica a qué presos se refiere, la utilización de la palabra “detenidos” nos sugiere, en primer lugar, tal y como hemos comentado en la parte introductoria de la presente ponencia, el hecho de que al refugiado jamás se le consideró como tal sino como a un preso político.

Este cambio de actitud por parte del periódico, con respecto a ofrecer al gobierno francés una imagen menos benévola, contradecía con aquella otra ofrecida meses más tarde, esta vez benévola, acerca de las limitadas columnas que referían a las CTE. Tan solo tres artículos, fechados a partir del mes de junio, harían referencia al empleo de los exiliados como mano de obra y, siempre, desde la óptica de agradecimiento al gobierno francés por haber proporcionado “trabajo a los refugiados españoles”.<sup>39</sup> Si bien el gobierno galo era de corte popular, y por lo tanto acorde con la postura política del periódico *El Trabajo*, su actuación con respecto a la República española a través del Comité de No Intervención, así como el trato conferido a los exiliados republicanos, provocaba cierta confusión a la hora de reflejar la misma por parte del rotativo. Asimismo, denotaba una cierta debilidad periodística que oscilaba en el acceso a las fuentes de la información y a la jerarquización de las mismas.<sup>40</sup> Cabe

<sup>38</sup> *El Trabajo* 17-02-1939 N° 5831.

<sup>39</sup> En uno de ellos se comentaba que el ministro del Trabajo, Charles Pomaret, comunicó que el gobierno Francés había comenzado a “seleccionar trabajadores en los campos de concentración en la frontera. [ ] ha escogido a vaqueros y otros trabajadores rurales para compensar la escasez de obreros correspondiente a la temporada, y actualmente selecciona mecánicos y obreros de fábrica” (*El Trabajo* 05-06-1939 N° 5918).

<sup>40</sup> La exclusiva fuente de información de la que los diarios argentinos extrajeron los titulares del recién estallado conflicto -1936- fueron los partes oficiales que emitía el gobierno republicano desde Madrid.

## 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

destacarse que la prensa en general, sin abandonar los comunicados oficiales del gobierno republicano y del gobierno de Burgos, la base informativa la ofrecieron básicamente las noticias de agencia, sobre todo *Havas*; **Error! Marcador no definido.** y *United Press*; **Error! Marcador no definido.**, y los artículos que los corresponsales enviaban desde el escenario de la lucha. Muchas veces, las noticias que llegaban desde España se contradecían una y otra vez caracterizadas por el clima de confusión instaurado desde el alzamiento agravado por la natural censura del ambiente bélico, junto con la intención propagandística con que cada bando impregnaba sus comunicados.<sup>41</sup>

Por último, el diario *El Trabajo*, en discrepancia con *La Capital* y *El Progreso*, sí que ofreció una importante cobertura informativa acerca de los embarques de refugiados hacia México,<sup>42</sup> primero, **Error! Marcador no definido.** y Chile,<sup>43</sup> después, **Error! Marcador no definido.** sin hacer referencia a ningún otro país latinoamericano. Desde el primer momento, México será visto por el periódico como el salvador de los exiliados, tal y como comentaba en uno de sus artículos: “el nuevo

<sup>41</sup> Franco **Error! Marcador no definido.** impuso la censura en la zona de Marruecos estando, asimismo, cortadas las comunicaciones de París con España. La embajada española de Buenos Aires, ante esta serie de contradicciones informativas, hizo un comunicado hecho público el 27 de julio de 1936 en el que comentaba lo siguiente: “llama la atención del público que con tal avidez sigue las informaciones periodísticas acerca de los errores a que pueden inducirle la mezcla de noticias, explicable por la confusión de las transmisiones [ ] tal vez sin afán pretencioso aparecen como sojuzgadas, por los sublevados, zonas en las que mantienen, simplemente, algún foco reducido” (Comellas Aguirrezabal, María Jesús; “El estallido de la guerra civil”, p. 42 y Goldar, Ernesto; *Los argentinos y la Guerra Civil Española*, p. 83).

<sup>42</sup> El gobierno mexicano organizó tres viajes de exiliados con destino a Veracruz, en los barcos: *Sinaia*; **Error! Marcador no definido.**, *Ipanema*; **Error! Marcador no definido.** y *Mexique*; **Error! Marcador no definido.** contando con el apoyo del SERE (Servicio de Emigración de los Republicanos Españoles). Este exilio oficial de Cárdenas fue seguido por el periódico ofreciéndole una buena cobertura informativa sobre todo durante los meses de junio, julio y agosto. El número estimado de refugiados expatriados a México; **Error! Marcador no definido.** hasta la fecha del 20 de septiembre de 1939, mediante estas expediciones colectivas, se calcula en unos 5 785 (Tabanera, Nuria; “Actitudes ante la Guerra Civil Española en las sociedades receptoras”, en *Historia general de la emigración española a Iberoamérica*, Vol. I, J. Oyamburu (coord.), Historia 16, Madrid, 1992, p. 522).

<sup>43</sup> La única expedición que arribó a dicho país fue la del *Winnipeg*; **Error! Marcador no definido.**, el cual había salido de Burdeos el 3 de agosto de 1939 llegando al puerto de Valparaíso el 3 de septiembre del mismo año. En él viajaron un total de 2.200 refugiados, 359 de los cuales eran catalanes. Fue el último barco de las grandes expediciones transatlánticas de refugiados de 1939 que navegó en tiempos de paz ya que, en septiembre de dicho año, estallaría la Segunda Guerra Mundial (Villarroya i Font, Joan; *Desterrats. L'exili català de 1939*, Edicions Base, Barcelona, 2002, pp. 64 y 67).

## 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

mundo da así, por intermedio de Méjico, una lección de democracia”.<sup>44</sup> Si bien es cierto que el México del presidente Lázaro Cárdenas; **Error! Marcador no definido.** actuó como un verdadero agente de salvación para aquellos refugiados instalados en los campos de concentración franceses, **Error! Marcador no definido.** en donde su premisa: “quedan las puertas abiertas, que vengan todos los que quieran” resultó ser eficaz, también lo es que otros países latinoamericanos colaborarían con ese exilio para el año 1939 tales como la República Dominicana<sup>45</sup>. *El Trabajo*, en este sentido, su ideología política era evidentemente contraria a la dictadura del presidente de la República Dominicana, Leónidas Trujillo, este hecho provocó que silenciara las noticias referidas al embarque de refugiados hacia ese país voceando, sin embargo, aquellos realizados por México y Chile siendo, estos últimos, unos países gobernados por un Frente Popular afín a la ideología del periódico socialista, Lázaro Cárdenas y Pedro Aguirre de la Cerda, respectivamente, y por lo tanto factibles de ser noticiados. A pesar de esta jerarquización y/o exclusión temática, cabe señalarse que a través de las informaciones ofrecidas acerca del traslado de exiliados a México, el periódico inició con el mismo un debate público entre los intelectuales argentinos acerca de las propias leyes inmigratorias, misma actuación tuvieron el resto de prensa afín a la causa republicana.

En definitiva, este periódico socialista diluyó la temática del exilio republicano en Francia dentro de aquellas noticias que referían al movimiento de solidaridad pro-republicano, el cual se agilizó en la medida en que se fue entretejiendo una amplia red de comités centralizados por comunistas, anarquistas y moderados, los cuales trenzaron un denso telo solidario que abarcó a casi todo el territorio argentino y en donde la acción mediática, la prensa sobre todo, en nuestro caso el diario *El Trabajo*, tuvo un rol fundamental ya que a través de la propaganda directa realizó un trabajo de

<sup>44</sup> Titulado: “Méjico; **Error! Marcador no definido.** y los refugiados españoles” (*El Trabajo* 26-12-1939 N° 6089).

<sup>45</sup> En proporción al número de habitantes ningún otro país acogió a tantos emigrados. La población de la República Dominicana no llegaba, entonces, a los dos millones ni su capital a los 100 000 habitantes. Los refugiados españoles sumaron más de 4 000. (Llorens, Vicente; “La emigración republicana de 1939”, en *El exilio español de 1939*, José Luis Abellán (Dir.), Vol. I, editorial Taurus, Madrid, 1976-78, pp. 152-153).

## 70 Años del Inicio de la Guerra Civil Española

COLOQUIO INTERNACIONAL EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD

21, 22 y 23 de noviembre del 2006, La Habana, Cuba

docencia moral y política a favor de dichas ayudas. Utilizándose un sistema de sensibilización del lector la prensa podía dar continuidad a la obra de auxilio iniciada en los primeros días de la contienda española ya que, una vez finalizada la misma, cabía la posibilidad de que esa ayuda disminuyese por considerarse innecesaria<sup>46</sup>. En este sentido, *El Trabajo* como prensa de partido de ideario socialista, dio voz al exilio a través de aquellas ayudas humanitarias en donde se reflejaba al nuevo gobierno franquista, dictatorial y sustentado en una política represiva afectando, así pues, al propio exilio.

El lector marplatense consumía una información periodística, que fuere cual fuere el ideario político, no escapaba a la función sociabilizadora -crear opinión- de dichos periódicos. En su rol activo como actor político dentro de la comunicación de masas, estos rotativos mostraron la cara y la cruz del final de una guerra civil, así como la correspondiente victoria franquista, la cual quedaba fragmentada si el lector tan solo accedía a la lectura de un tipo de rotativo, fuere cual fuere. Resulta difícil suponer que un mismo lector, independientemente de cual fuera su posición económica, llegara a leer diariamente dos o más periódicos de la zona seleccionando, posiblemente y en última instancia, el más próximo a su ideología política. El diario *El Trabajo* fue quien mostró la cara más humana del conflicto implicándose políticamente en el mismo mediante artículos de opinión y prescindiendo, básicamente, de noticias meramente descriptivas. No obstante, tanto *La Capital* como *El Progreso* ofrecieron una actualidad noticiable que descansó en una insistencia narrativa de los hechos diplomáticos intentando, en apariencia, no involucrarse en los mismos ya que al reconocerse independientes no podían utilizar un sistema directo de manifestación política<sup>47</sup>.



<sup>46</sup> Bocanegra Barbecho, Lidia; *El fin de la Guerra Civil Española*, pp. 393-394.

<sup>47</sup> *Ibid.*, pp. 198 y 382.